DELIVERY NOTE : 83312538 DATE : 30.10.2023 06:59:25 REMOTE TRANSMISSION

5

VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SHIPPING POINT

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact : 180353183
Telephone : 5012044452

Expedition on : 30.10.2023 at 06:59:18
Delivered on : 30.10.2023 at 06:59:18
Order reason :

342050

Material Description / Customer P.O. Number / Origin - Destination Country	Customer Material / Revision Level / VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr / Lot Nr / Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr / External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT	2510165000 1084010A	210	PCE	TBA-501627	1	116617240	105		116617240
				TBA-501628	1				
				TBA-501626	7				
			PCE	TBA-501627	1	116617241	105		116617241
				TBA-501628	1				
				TBA-501626	7				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 31/10/23
Firma

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr :
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 1459,95 KGM
Total net weight : 1329,93 KGM
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 2
Total volume : 0,22 DMQ

TRANSIT LOCATION

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

SIMA BYBY LOGISTIC

Always on time!

CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017
Cheglevici 94, Dudesti Vechi - România
Tel.: 0040 748 48 79 13
E-mail : office@simalogistic.ro

CMR

SCRISOARE DE TRANSPORT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE

1 Expeditor (nume, adresa, țara)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, adress, country)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Roger Dumoulin
80000 Amiens Cedex 2

30 OCT. 2023

2 Destinatar (nume, adresa, țara)
Empfänger (Name, Anschrift, Land): 03.22.67.44.47 Via dei ciclamini. 70026 Modugno Italy
Consigner (name, adress, country)
Destinataire (nom, adresse, pays)

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii
Auslieferungsort des Gutes
Place of delivery of the goods
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Idem 2

4 Locul și data încărcării mărfii
Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over the goods
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Idem

5 Documente anexate
Beigefügte Dokumente
Documents attached
Documents annexés

BL 53312538

16 Transportator
Frachtführer
Carrier
Transporteur

SIMA BYBY LOGISTIC SRL
CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017
Cheglevici 94, Dudesti Vechi - România
Tel.: 0040 748 48 79 13
E-mail : office@simalogistic.ro
AUTO: B 548 SIM
SOFER: vmg

17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)
Transporteurs successifs (nom, adress, pays)

18 Rezerve și observații ale transportatorilor
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservation and observations
Reserves et observations du transporteur

0193898
NR. LICENȚĂ

6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Art der Verpackung Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Nr. statistic Statistiknummer Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg. Bruttogewicht, kg. Gross weight, Kg Poids brut, Kg	12 Cubaj m³ Umfang in m³ Volume, m³ Cubage, m³
	2	palettes	pièces Autos		1460 Kgs	

SIMA BYBY LOGISTIC
Always on time!

Clasa Klasse Classe La classe	Cifra Ziffer Number La chiffre	Litera Buchstabe Letter La lettre

(ADR*)

13 Instrucțiunile expeditorului
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions
Instructions de l'expéditeur

14 Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement

☐ Franco / Frei / Carriage paid

☐ Nonfranco / Unfrei / Carriage forward

19 Convenții speciale
Besondere vereinbarungen
Special agreements
Conventions particulières

20 De plată: / Zu zahlen von: To be paid: / A payer:	Expeditor / Absender Sender / Expéditeur	Valuta / Währung Currency / Monnaie	Destinatar / Empfänger Consignee / Destinataire
Preț transport / Fracht Carriage charges / Prix de transport			
Sold / Zwischensumme Balance / Solde			
Taxe suplimentare / Zuschläge Supplem charges / Suplements			
Accesorii / Nebengebühren Accessories / Accessoires	KUEHNE+NAGEL s.r.l.		
Total de plată / Die Gesamtzahlung Total Payment / Paiement Total	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		

21 Încheiat la
Ausgefertigt in
Established in
Etablie la
Roger Dumoulin
80000 Amiens Cedex 2

Data
Datum
On
Le
le 30-10-2023

15 Rambursare / Rückerstattung
Cash of delivery / Remboursement

31 OCT 2023

Valeo
30 OCT. 2023

Semnătura și ștampila expeditorului
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature or stamp of the sender
Signature et cachet de l'expéditeur
03.22.67.44.47

23
SIMA BYBY LOGISTIC
TIMIS 307151
CHEGLEVICI 94
DUDESTI VECHI - ROMANIA

Semnătura și ștampila transportatorului
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature or stamp of the carrier
Signature et cachet de transport

24 Recepția mărfii
Gut empfangen
Place
Marchandises reçues

Data
Datum
On
Le

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Semnătura și ștampila destinatarului
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature or stamp of the consignee
Signature et cachet destinataire

De completat pe răspunderea expeditorului / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be on the sender's responsibility / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Exemplar pentru transportator / Exemplar für den Frachtführer / Copy for carrier / Exemplaire du transporteur

Exemplar pentru destinatar / Exemplar für den Empfänger / Copy for consignee / Exemplaire du destinataire

Exemplar pentru expeditor / Exemplar für den Absender / Copy for sender / Exemplaire de l'expéditeur

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1-15 inclusiv și / Einschließlich / including and / Y compris et 19+21+22

*în cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redați clasa și litera / *Beispielsweise Gutem ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
*in case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any / *En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un eventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivez la classe, la chiffre et la lettre